

一般社団法人 協力隊を育てる会 御中

小さなハートプロジェクト報告書

本報告書や写真等は原則として公開するものとし、一般社団法人協力隊を育てる会が広報等に使用することに同意し、下記のとおり報告します。

2017-3 次隊 職種 コミュニティ開発 派遣国 モザンビーク 出身県 山梨県

氏名 丹澤 一葉 (たんだわ かずは)

1. プロジェクト名

郡立ジャンガモ中等教育学校の図書館支援 教育は世界を変える！

2. プロジェクト概要（準備や実施の期間などを記入）

期 間	実 施 内 容	主たる担当
2019/8/23-10/11	本の購入	SDAE 職員、ボランティア
2019/10/5-10/27	棚の製作	SDAE 職員、学校職員、ボランティア、大工
2019/11/6	図書館に本の贈呈式	SDAE 職員、ボランティア、学校、郡長

3. プロジェクト進捗詳細

進捗状況①

●紆余曲折経て、やっとプロジェクトスタート！

元々、配属先が関わっている州の観光センターにて図書館を設置することを観光局長や配属先の所長、同僚と話し合い、計画を立ててきました。しかし、プロジェクトがスタートする際に州から予算がないため、観光センターでの図書館開講が不可能だと言われ、場所や申請するものなど変更となりました。配属先で話し合い、中等教育学校の図書館への支援へと変更になり、その後学校側とたくさんの協議を重ね、教科書不足から教科書と辞書の寄付に決まりました。学校側からリストをもらい指定された教科書を探すのに時間がかかったり、想定していた値段と異なったりと思い通りに行くことが少なかったですが、なんとか教科書を購入することができました。



進捗状況②

●棚製作費の協力と購入

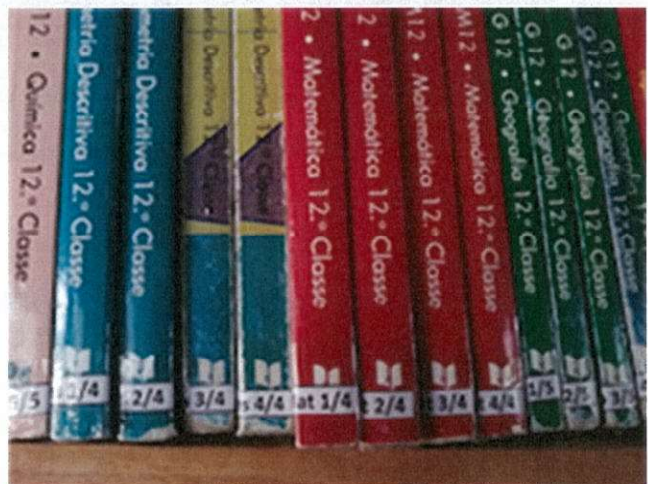
本を購入している期間に、学校教員、配属先の同僚、ボランティアで話し合いを行い、関係者が少しずつお金を出し合って棚を購入することにしました。申請時には棚の購入の案もありましたが、教科書が優先だったため棚は今回プロジェクトから外していましたが、配属先の同僚の提案により、棚も必要だということになり、購入に至りました。一人一人声をかけ、賛同してくれる関係者に話をし、お金を工面することができました。このプロジェクトをきっかけに教員や配属先の同僚たちが協力して図書館を作り上げていく行動には嬉しく思いました。今後もこの棚は大切に使ってくれると思います。



進捗状況③

●本の贈呈セレモニー

購入した本 215 冊と寄付を募って集まった本 60 冊、合計 275 冊本が揃い、棚も到着しました。学校に届けるだけのことでしたが、郡長が出席するセレモニーの開催が決まり、ドキュメントを作り、上層部にサインをもらうための手続きに少し時間を要しました。しかし、最終的に無事に本を図書館に届けることができ、郡長や学校長、配属先、子供たちから感謝のコメントを頂きました。その後、本の管理のために司書とナンバリングをつけ、管理の仕方を共有しました。今後も責任を持って、維持管理に勤めてくれるよう、任期終了まで管理のサポートをしていきます。



4. プロジェクト成果 (500 文字程度)

当プロジェクトでは、学校に勉強できる環境を整えることを目的に図書館に教科書、辞書の寄付を行いました。このプロジェクトを始めたことにより、配属先の同僚や学校の教員たちが協力してお金を出し合って本棚を購入することができました。子供たちは新しい英語の辞書を手に取り、気になっていた単語を調べたり、私がいる際は英語の質問をしてくれたりなど積極的に勉強をしています。日本の本も少し置いているため、説明すると興味を示してくれ、世界にはいろいろな言語があることを身近に感じてもらえる機会になったと思います。学期末試験も近いので良いタイミングで本を届けることができました。机や椅子も不足しているため、コミュニティからの寄付を募り始め、自分たちで図書館の整備に向けて動くことを決定しました。司書と一緒に本のナンバリングを行い、情報を登録しました。毎月末には在庫を全て確認する手順は整っており、子供が本を使用する際は身分証を預けなければいけないため、今後も本を大切に使用したいと思います。今回のプロジェクトをきっかけに将来、日本に留学する生徒が出てくることを期待しています。

5. 感想・苦労した点・今後の課題等

今回、この小さなハートプロジェクトの申請後にこちらの現地で変更があり、何度も修正作業を経てプロジェクトを成功させることができました。最初は郡長に話を通し、次に州の観光局長と話をし、決まった計画後に、州に予算がないからと計画が中止になり、郡も予算がないため、当初の場所では実行することができず申請を再び行いました。今度は学校と話し合うのですが、本を一科目 100 冊欲しい、パソコン、プロジェクター、机、椅子など想像以上の要求があり、一緒に購入するものを決めるのは難しい作業でした。限られた予算の中で相手も納得して進めて行くには言葉の壁だけでなく、相手の考え方を理解するのに少し苦労しました。また、進めて行くにあたり配属先が政府機関ということもあり、ドキュメントの手続きが多く、サインを受け取るのに時間がかかり、効率的に進められませんでした。

しかし、結果的に子供たちに勉強できる環境を整えることができ、良かったと思います。本を届けてすぐに子供達が図書館に入り、英語の辞書を手に取り勉強していた姿はすごく嬉しかったです。任期終了まで本の寄付を募り、多くの種類の本を図書館に届けていきたいと思っています。机や椅子が不足しているため、学校がコミュニティから寄付を募って図書館の整備のために動くことが決まりました。

今後の課題は本の管理ですが、司書が専属でいるため特に大きな課題ではないですが、管理の記入を徹底してやっていきたいと思っています。

6. プロジェクト精算書

収入

	項目	金額 (現地通貨)	金額 (日本円)
1	小さなハートプロジェクトによる支援金	147,500 MZN	¥ 299,000
2	被支援者負担額	8,500 MZN	¥ 15,300
	収入合計	156,000 MZN	¥ 314,300

支出

	項目	金額 (現地通貨)	金額 (日本円)
1	教科書 207 冊、辞書等 8 冊	147,900 MZN	¥ 299,808
2	棚の製作	8,500 MZN	¥ 17,230
3	現地事務費 (報告書作成・写真・現像費等)	700 MZN	¥ 1,419
	支出合計	157,100 MZN	¥ 318,457

領収書

2019/08/23

- 8年生教科書 34冊 16,870 MZN
- 9年生教科書 37冊 23,090 MZN
- 10年生教科書 30冊 18,910 MZN
- 11年生教科書 40冊 24,130 MZN
- 12年生教科書 44冊 25,250 MZN

V. DINHEIRO

Data 23.08.2019

Exmo(s) Sr.(s): Jica Tangaava

Morada: Cumbasa NUIT: _____

QUANT.	DESIGNAÇÃO	PREÇO TOTAL
34	Livros do 8º class	16.870,00
37	" da 9º class	23.090,00
30	" da 10º class	18.910,00
40	" da 11º class	24.130,00
44	" da 12º class	25.250,00
TOTAL		108.250,00

Stamp: 23.08.19

2019/09/17

- オックスフォード 英語辞書 5,500 MZN
- 英語文法書 5,500 MZN
- ユニバーサル ポルトガル語文法辞書 5,500 MZN

V. DINHEIRO

Data 17.09.2019

Exmo(s) Sr.(s): Jica Tangaava

Morada: Cumbasa NUIT: _____

QUANT.	DESIGNAÇÃO	PREÇO TOTAL
1	Dicionário Oxford	5.500,00
1	Gramática English	5.500,00
1	Universal Português	5.500,00
TOTAL		16.500,00

Stamp: 17.09.19

2019/09/03

- ポルトガル語 全学年 5冊 2,250 MZN
- 歴史 全学年 17冊 8,500 MZN

V. DINHEIRO

Data 03.09.2019

Exmo(s) Sr.(s): Jica Tangaava

Morada: Cumbasa NUIT: _____

QUANT.	DESIGNAÇÃO	PREÇO TOTAL
5	Portuguez todos class	2.250,00
17	Historia todos class	8.500,00
TOTAL		10.750,00

Stamp: 03.09.19

2019/10/11

- ポルトガル語辞書 2013 2,900 MZN
- ポルトガル語文法辞書 2,900 MZN
- ポルトガル語動詞活用書 2,300 MZN
- オックスフォード ミニ英語辞書 1,900 MZN
- ポルトガル語・英語 辞書 2,400 MZN

V. DINHEIRO

Data 11.10.2019

Exmo(s) Sr.(s): Jica Tangaava

Morada: Cumbasa NUIT: _____

QUANT.	DESIGNAÇÃO	PREÇO TOTAL
1	Dicionário Português 2013	2.900,00
1	Dicionário Gramática	2.900,00
1	Conjugação de verbos Portug	2.300,00
1	Mini dicionário Oxford	1.900,00
1	Dicionário de Português Inglês	2.400,00
TOTAL		12.400,00

Stamp: 11.10.19

感謝状

全国電力関連産業労働組合総連合 御中

モザンビーク共和国イニャンバネ州ジャンガモ郡中等教育学校は2010年に創立され、今年は昼間と夜間に8年生から12年生までの35クラスがあり、生徒は合計で1857人います。アクセスが困難な学生たちのための特別な学習遠隔プログラムを施行しています。

我が校の図書館に275冊の本を寄付頂き、誠に感謝致します。

学校の発展にご支援頂き、有難うございます。

20人以上の学生が同じ本を共有しており、図書館には1875人の学生に十分に供給できる本がありませんでした。

寄付頂いた辞書や文法書を教科書と組み合わせて学習することで生徒の能力が高まり、教員も参考にする資料が増えたことで教育の質をあげることができます。この度のご支援、誠に感謝申し上げます。

敬具

2019/11/22

学校長

グラサ・フランシスコ



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
PROVÍNCIA DE INHAMBANE
GOVERNO DO DISTRITO DE JANGAMO
ESCOLA SECUNDÁRIA DE JANGAMO

Ao:
Denryoku Soren

Agradecimentos

Apresentação

A Escola Secundária de Jangamo foi criada no ano de 2010. No presente ano lecciona 35 turmas desde a 8ª a 12ª classe em período diurno e nocturno totalizando 1857 alunos.

Funciona neste estabelecimento o Programa de Ensino Secundário a Distância (PESD)

A escola em epígrafe, vem por este meio endereçar os mais altos agradecimentos pelo facto de ter oferecido 275 livros estudantis para apetrechar a biblioteca.

Muito obrigado pelo seu apoio ao desenvolvimento da escola secundária de Jangamo localizada no distrito do mesmo nome, província de Inhambane em Moçambique. De referir que os 1857 alunos aqui existentes não tinham livros suficientes para a consulta na biblioteca pois, mais de 20 alunos compartilhavam o mesmo livro.

Conjugando os livros com as gramáticas e os dicionários, os alunos terão mais capacidade de aprender e os professores terão mais material para consulta.

Cordiais saudações

Jangamo, 22 de Novembro de 2019



Graca Francisco

ATPNI